

МОТИВИРУЮЩАЯ РОЛЬ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИХ ОПОР В ПРОЦЕССЕ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА СТУДЕНТАМ НЕЯЗЫКОВЫХ ФАКУЛЬТЕТОВ

© 2025

Филатова О.В.¹, Филатова А.Ю.²

¹Российский университет транспорта (г. Москва, Российская Федерация)

²Национальный медицинский исследовательский центр кардиологии имени академика Е.И. Чазова
(г. Москва, Российская Федерация)

Аннотация. В настоящее время педагогам, психологам, методистам, профессорам по всему миру необходимо работать над повышением качества образования, потому что от образования целого поколения зависит очень многое. Педагоги-практики утверждают, что качество технического образования в вузах можно повысить за счет использования современных, инновационных средств учебного процесса. Цель статьи – теоретически обосновать эффективность применения разработанной лексико-грамматической опоры в разноуровневых языковых группах студентов, где необходимо достигнуть единой цели, но не за счет количества заданий. Кроме того, приводится пример лексико-грамматической опоры и объясняется актуальность включения дополнительного материала в данную опору. В этой статье большое внимание уделяется тому, как вербальные опоры могут использоваться для поддержания интереса изучения языка путем обратной связи со студентами, в создании стимулирующей учебной среды, адаптированной к потребностям обучающихся. Результаты показали, что простая форма изложения позволяет любому преподавателю подобрать под свои учебные цели и задачи именно такой инструмент поддержки, что может благотворно влиять на моделирование образовательного процесса в высшей школе.

Ключевые слова: лексико-грамматическая опора; вербальная опора; мотивация; студенты-нелингвисты; профессиональная коммуникативная компетенция; динамичная образовательная атмосфера; эффективный способ передачи информации.

THE MOTIVATING ROLE OF LEXICAL-GRAMMATICAL CUES IN THE PROCESS OF TEACHING FOREIGN LANGUAGE TO NON-LINGUISTIC FACULTY STUDENTS

© 2025

Filatova O.V.¹, Filatova A.Yu.²

¹Russian University of Transport (Moscow, Russian Federation)

²National Medical Research Center of Cardiology named after Academician E.I. Chazov (Moscow, Russian Federation)

Abstract. Currently, educators, psychologists, methodologists, and professors all over the world need to work on improving the education quality, because a lot depends on the education of an entire generation. Practicing teachers claim that the technical education quality in higher education institutions can be improved through the use of modern, innovative means of the educational process. The purpose of the article is to theoretically give grounds for the effectiveness of using the developed lexical-grammatical cue in multi-level language groups of students where it is necessary to achieve a common goal, but not because of the number of tasks. In addition, an example of lexical-grammatical cue is given and the relevance of including the additional material in this cue is explained. In this article, much attention is paid to how verbal cues can be used to maintain interest in language learning through feedback from students, and in creating a stimulating learning environment adapted to the students' needs. The results demonstrated that the simple form of presentation enable any teacher to choose such a support tool for their educational goals and objectives. It can have a beneficial effect on the educational process modeling in higher education.

Keywords: lexical-grammatical cue; verbal cue; motivation; non-linguistic students; professional communicative competence; dynamic educational atmosphere; an effective way to transmit information.

Введение

Преподавание иностранных языков менялось на протяжении многих лет. В прежние времена педагоги передавали информацию, в то время как ученики должны были слушать, делать записи и, в итоге, учиться. Однако благодаря наблюдениям и исследованиям выяснилось, что преподавание языков на практике является более сложным процессом. Оно требует от преподавателя внимания к методам подачи новой информации, а также создания подходящих условий для развития компетенций, навыков и способностей учащихся.

В настоящее время педагогам, психологам, методистам, профессорам по всему миру важно работать над повышением качества образования, потому что от образования целого поколения зависит очень многое. Мотивация, стимулирование, запоминание, интерес, практическое обучение и т.д. могут различаться в зависимости от ресурса и влияют на то, как учатся студенты.

Актуальность данной работы диктуется необходимостью поиска и внедрения инновационных ресурсов для более эффективного течения учебного процесса. По опыту преподавания многие педагоги у-

верждают, что качество технического образования в вузах можно повысить за счет использования современных, инновационных концепций учебного процесса. Под инновацией обычно понимают новое явление, идею или продукт. Новшество в образовании – это внедрение новых методов, новых форм обучения, новых учебных пособий и средств.

«Отбор учебных материалов проводится с учетом целого ряда показателей у обучающихся: возраста обучаемых, уровня сформированности навыков и умений, степени их мотивации, а также в зависимости от целей и задач обучения и используемых методических приемов» [1, с. 311].

Что касается возраста обучаемых, то «студенчество как особая социальная категория характеризуется профессиональной направленностью интересов и сформированностью устойчивого отношения к будущей профессии. Специфика профиля учебного заведения (обучение филологов или нефилологов) определяет цели подготовки студента-нефилолога по иностранному языку: достижение такого уровня практического владения языком, который дает возможность пользоваться языком для получения дополнительной информации по избранной специальности, а также участвовать в общении с носителями языка по профилю вуза» [2, с. 259].

Преподавателю, как и каждому создателю, нужны правильные инструменты (ресурсы) для создания шедевра. Незаменимыми инструментами, позволяющими преподавателям сделать обучение не только эффективным, но и увлекательным, являются наглядные учебные пособия. Наглядные пособия – это образовательные инструменты, которые способствуют обучению с помощью визуального представления. Они не требуют полной замены стратегии преподавания, их легко интегрировать в существующие методы для совершенствования процесса обучения. Они являются связующими звеньями, которые помогают учащимся получать знания творчески. Наглядные пособия оживляют занятия, делая обучение интерактивным, превращая абстрактные теории в то, что ученики могут увидеть, услышать и даже почувствовать. Они, как известно, подходят для любого стиля обучения: визуалы лучше запоминают и понимают, если могут себе представить себе что-либо; аудиалам полезны аудиозаписи; а кинестетики лучше усваивают материал, когда могут использовать практические инструменты.

Некоторые обучающиеся быстро усваивают материал, в то время как другим это дается с трудом. Наглядные учебные пособия могут помочь восполнить пробелы в обучении, что может гарантировать, что каждый ученик получит необходимую поддержку для достижения успеха. Использование таких учебных пособий помогает упростить процесс преподавания, позволяет установить более тесный контакт со студентами и обеспечить им лучшее усвоение и запоминание учебного материала, повысить работоспособность и, следовательно, успеваемость.

Современные студенты имеют привычку постоянно отвлекаться на социальные сети, видеогames и на многое другое. Наглядные учебные пособия помогут создать не только образовательную, но и увлекательную среду; могут превратить сложные идеи в общедоступные; делают занятия запоминающимися, что способствует более длительному сохранению информации в памяти; позволяют работать с каждым уче-

ником, чтобы никто не остался без внимания; превращают учеников в активных участников; вместо долгих объяснений учебные пособия предоставляют быстрые и эффективные способы передачи информации, что позволяет охватить больше материала за меньшее время.

Иными словами, наглядные учебные пособия поддерживают у обучающихся мотивацию и желание учиться общению, говорению на иностранном языке. По мнению Е.И. Чирковой «Являясь социальным существом, человек постоянно испытывает потребность в общении с другими людьми, что определяет потенциальную непрерывность общения как необходимого условия жизнедеятельности. Одним из параметров общения является индивидуализированность» [3, с. 10]. Со слов И.А. Бредихиной «Общение – это, прежде всего, процесс социальный. Это и среда обитания, и способ существования, и сам человек. Общение – самостоятельный вид деятельности» [4, с. 8]. «Говорение всегда мотивировано. В основе коммуникативной мотивации, с точки зрения Е.И. Пассова, лежит потребность двух видов: а) потребность в общении как таковая, свойственная человеку как существу социальному; б) потребность в совершении данного речевого поступка» [5, с. 17].

Иногда студенты могут быть перегружены большим количеством информации, поступающей одновременно. В таких ситуациях наглядные учебные пособия разбивают сложные концепции на более простые и понятные форматы. Использование наглядных пособий, таких как схемы или модели, может помочь проиллюстрировать абстрактные концепции. Это снижает когнитивную нагрузку и делает процесс обучения менее напряженным. Студентам, которые склонны быстро забывать пройденный материал, а также тем, которые иногда пропускают объяснение нового материала, будет полезно использовать учебные наглядные пособия на занятиях.

«В условиях изучения иностранного языка студентами-нелингвистами развитие навыка активного говорения является наиболее сложным, учитывая, что для профессиональной коммуникации, кроме ввода специальной лексики, необходимо развивать навыки перевода» [6, с. 204–212]. Необходимость осуществлять коммуникацию на родном и иностранном языках предполагает билингвальное образование, направленное на формирование иноязычной коммуникативной компетенции будущего профессионала, что является сложной задачей для нелингвистов, и обуславливает актуальность применения дополнительного методического инструментария.

В англо-русском терминологическом справочнике по методике преподавания иностранных языков И.Л. Колесниковой, О.А. Долгиной перечислены следующие визуальные наглядные пособия: тематические наборы картинок и отдельные сюжетные картины, слайды, графические и схематические изображения явлений, диаграммы, таблицы, схемы и так далее. Все перечисленные наглядные пособия используются в качестве опор при выполнении различных упражнений, направленных на тренировку лексического и грамматического материала, воспроизведения текста, а также при построении собственного высказывания в процессе работы над формированием устно-речевых умений [1, с. 311]. Несомненно, что опоры или опорные схемы как вспомогательный материал эффектив-

ны при визуальном восприятии, образной и словесно-логической памяти.

По характеру информации опоры делятся на вербальные (словесные) и невербальные (графические, изобразительные), а по степени ее развернутости – на содержательные (информация развернута) и смысловые (информация представлена в сжатом виде). Традиционно к содержательным вербальным опорам относятся тексты, логико-синтаксические схемы, лексические таблицы, функционально-смысловые таблицы, планы, вопросы, списки слов и словосочетаний. Содержательные невербальные опоры – серии рисунков, картины, фотографии и так далее. К смысловым вербальным опорам относятся ключевые слова или смысловые вехи, афоризмы, поговорки, подписи; к смысловым невербальным опорам – диаграммы, таблицы, схемы и так далее [1, с. 313].

Результаты и обсуждения

Учитывая все вышесказанное, были разработаны лексико-грамматические опоры (ЛГО), которые являются функциональными опорами-таблицами (своего рода визуальные подсказки, ориентиры, сигналы, стимулы для развития самостоятельности), содержащими конкретный материал определенных лексико-грамматических модулей учебников. Эти ЛГО могут включать поурочные списки слов и выражений к текстам, а также вводимые на уроке грамматические явления, что особенно важно, так как именно грамматика представляет собой особую сложность при обучении иностранному языку. Такие наглядные пособия могут способствовать запоминанию и переводу в долговременную память слов при чтении, написании, говорении; облегчению понимания содержания устной и письменной речи; развитию уверенности в своих силах при вербальном межличностном общении.

Практическая значимость данной работы заключается в разработке технологии использования ЛГО, которую можно применить в педагогической деятельности для усовершенствования образовательного процесса к любому учебному материалу, при этом данный формат опор можно легко видоизменять в зависимости от целей и задач, которые ставит преподаватель.

Рассматриваемые в данной статье опоры изначально разрабатывались по содержанию уроков учебника Э.И. Серебrenниковой, И.Е. Кругляковой «Английский язык для химиков», предназначенного для студентов химико-технологических университетов. Цель учебника – подготовить студентов к чтению оригинальной литературы по специальности, а также умению вести беседу в пределах тем, предусмотренных программой. Студенты бакалавриата (1 и 2 курсы) имели разный уровень владения языком. Предположительно, данные опоры могли помочь студентам сконцентрироваться на вновь вводимой лексике, а также сократить время освоения вновь вводимых грамматических структур. Ожидалось, что студенты смогут использовать данные опоры-таблицы в момент речевой активности, при подготовке к промежуточной аттестации, и, в итоге, они получат более высокие баллы. Однако по окончании прохождения курса, при подготовке к итоговой аттестации, предполагалось проявление самостоятельности, то есть независимость от данных опор. Е.И. Пассов говорит о самостоятельности, как о «Во-первых, независимости от всяческих опор как вспомогательных средств для выражения своих мыслей... Во-вторых, имеется в виду независимость от внешних стимулов, т.е. инициативное, мотивированное участие в общении» [5, с. 201].

Качественные данные были собраны по отзывам студентов (все студенты пользовались данными ЛГО, но в разной степени), с использованием наблюдений за результатами освоения курса группами в течение двух лет (студенты могли быстро повторить материал на любом этапе работы на занятии) и оценки показателей эффективности.

В качестве примера приводится ЛГО (табл. 1–4) к уроку 16 учебника Э.И. Серебrenниковой, И.Е. Кругляковой Английский язык для химиков. Text: Liquids. Grammar: Gerund [7, с. 116]. Кроме лексического и грамматического материала данного урока, в данную ЛГО вносится дополнительный материал по темам: усиленно-выделительная конструкция *it is (was) ... who (that/which/whom)*; усилительный глагол *do* [8, с. 18–19]. Наличие дополнительного материала обусловлено задачей использования данного грамматического материала на этапе повторения (табл. 5).

Таблица 1 – Key vocabulary

<u>nouns</u> alcohol attraction characteristics closeness evaporation fluidity friction gasoline glycerine layer shape strength surface viscosity	<u>verbs</u> compress diffuse diminish disturb increase generate resist rub vary <u>word combinations</u> at any given instant break through gaseous state kinetic energy relative strength transition temperature	<u>adjectives</u> average deforming dense gradual instant intermediate opposite <u>prepositions/conjunctions</u> because of due to in spite of in turn on account of within
---	--	---

Таблица 2 – Grammar extension: forms of gerund

Gerund	Active	Passive	
Simple (Indefinite)	<i>V + ing (using)</i> He was proud of taking part in this conference. – Он гордился тем, что принимал участие в этой конференции. Tom likes reading such books. – Том любит читать такие книги.	<i>being + Ved/V3 (being used)</i> He was proud of being awarded. – Он гордился тем, что его наградили. Tom likes being read such books. – Том любит, когда ему читают такие книги.	Ситуация, одновременная с действием сказуемого, или ситуация в общем.
Perfect	<i>having + Ved/V3 (having used)</i> I admit having seen this film many years ago. – Я признаю, что я видел этот фильм много лет тому назад.	<i>having been + Ved/V3 (having been used)</i> I admit having been told about this film. – Я признаю, что мне рассказывали об этом фильме.	Ситуация, предшествующая действию сказуемого.

Таблица 3 – Functions of gerund

Функция	Пример	Перевод	
Подлежащее	Reading books is useful. Asking him about it was useless.	Чтение книг полезно. Просить его об этом было бесполезно.	без предлога
Часть составного глагольного сказуемого	His greatest pleasure is reading books. Seeing is believing. He began reading this book yesterday.	Самое большое удовольствие для него – это чтение таких книг. Видеть – значит верить. Он начал читать эту книгу вчера.	
Дополнение: – прямое	I like reading books. I remember seeing this film. I admit having seen the film.	Я люблю читать книги. Я помню, что я смотрел этот фильм. Я признаю, что я смотрел этот фильм.	
– косвенное, предложное	High temperature resulted in decomposing the substance. We insisted on being told everything. I am pleased with his studying English so hard.	Высокая температура привела к разложению вещества. Мы настаивали на том, чтобы нам рассказали всё. Я доволен тем, что он усердно занимается английским.	
Определение (предлоги of, for, in, with)	I don't like his manner of reading. I don't see any use in going there.	Мне не нравится его манера чтения. Бесполезно идти туда.	с предлогом
Обстоятельство: – времени (предлоги in, on/upon, after, before)	After having read the letter, she put it into her bag. In copying the text, he made a few mistakes.	Прочитав письмо, она положила его в сумочку. При списывании текста (списывая текст) он сделал несколько ошибок.	
– образа действия (предлог by) – сопутствующие обстоятельства (without, instead of, for)	We enrich our knowledge by reading books. They walked quickly without stopping to rest.	Мы обогащаем знания, читая книги (чтением книг). Они шли быстро, не останавливаясь для отдыха.	

Таблица 4 – The list of the words followed by the gerund

a) <u>verb + Gerund</u> to avoid to continue to excuse to finish to mind b) <u>verb + prep. + Gerund</u> to aid in to aim at to depend on to insist on to result from	c) <u>adjective + Gerund</u> afraid of aware of capable of fond of interested in d) <u>noun + prep. + Gerund</u> advantage of chance of idea of interest in means of	e) <u>expressions + Gerund</u> cannot help to feel like (it is) no good/no use (it is) useless/no use (it is) worth (while)
--	---	--

Таблица 5 – The emphatic constructions

I	The emphatic DO in Simple Present/Past
II	The emphatic construction
	1. It is (was) ... who (that/which/whom/where/when)
	2. It is (was) not until ... that

Выводы

Результаты показывают, что вербальные сигналы в виде ЛГО улучшают понимание и вовлеченность учащихся, способствуя созданию инклюзивной и динамичной образовательной атмосферы. ЛГО представляет собой информационную, стимулирующую и направляющую поддержку речевого и неречевого характера. Данная форма предъявления опоры является инструментом поддержки как учащихся, повышая их мотивацию и степень обученности, так и преподавателей, давая возможность изменять подаваемый материал в зависимости от своих целей и задач. Таким образом, именно использование педагогических опор позволяет адаптировать обучение и индивидуализировать его, что помогает студентам достичь единой цели разными путями.

Список источников:

1. Колесникова И.Л., Долгина О.А. Англо-русский терминологический справочник по методике преподавания иностранных языков: справ. пособие. М.: Дрофа, 2008. 431 с.

2. Щукин А.Н. Обучение иностранным языкам. Теория и практика: учеб. пособие. 2-е изд., испр. и доп. М.: Филоматис, 2006. 480 с.

3. Чиркова Е.И. Внимание, невербалика! Невербальные средства коммуникации при обучении иностранному языку. СПб.: Каро, 2009. 272 с.

4. Бредихина И.А. Методика преподавания иностранных языков. Обучение основным видам речевой деятельности: учеб. пособие. Екатеринбург: Изд-во Уральского университета, 2018. 104 с.

5. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. 2-е изд. М.: Просвещение, 1991. 223 с.

6. Казакова Л.Н. Применение опорных схем в практике преподавания иностранного языка студентам-юристам как формирование технологии развития компетенции профессиональной коммуникации // Известия Юго-Западного государственного университета. Серия: Лингвистика и педагогика. 2022. Т. 12, № 3. С. 204–212.

7. Серебренникова Э.И., Круглякова И.Е. Английский язык для химиков: учебник. Изд. 3-е, испр. и доп. М.: Альянс, 2009. 400 с.

8. Рубцова М.Г. Чтение и перевод английской научно-технической литературы: лексико-грамматический справочник. М.: Аст; Астрель, 2002. 384 с.

Информация об авторе(-ах):	Information about the author(-s):
<p>Филатова Ольга Владимировна, старший преподаватель кафедры иностранных языков; Российский университет транспорта (г. Москва, Российская Федерация). E-mail: olga.filatova1966@mail.ru.</p> <p>Филатова Анастасия Юрьевна, кандидат медицинских наук, научный сотрудник лаборатории клеточной иммунологии Института экспериментальной кардиологии имени академика В.Н. Смирнова; Национальный медицинский исследовательский центр кардиологии имени академика Е.И. Чазова (г. Москва, Российская Федерация). E-mail: anastasia.m088@yandex.ru.</p>	<p>Filatova Olga Vladimirovna, senior lecturer of Foreign Language Department; Russian University of Transport (Moscow, Russian Federation). E-mail: olga.filatova1966@mail.ru.</p> <p>Filatova Anastasiia Yurievna, candidate of medical sciences, researcher of Cell Immunology Laboratory of Institute of Experimental Cardiology; National Medical Research Center of Cardiology named after Academician E.I. Chazov (Moscow, Russian Federation). E-mail: anastasia.m088@yandex.ru.</p>

Для цитирования:

Филатова О.В., Филатова А.Ю. Мотивирующая роль лексико-грамматических опор в процессе преподавания иностранного языка студентам неязыковых факультетов // Самарский научный вестник. 2025. Т. 14, № 1. С. 180–184. DOI: 10.55355/snv2025141313.